

第三屆黃大仙區議會轄下  
財政常務及經濟事務委員會  
第十三次會議記錄

日期：二零零九年十二月八日(星期二)  
時間：下午二時三十分  
地點：九龍黃大仙龍翔道 138 號龍翔辦公大樓 6 樓  
黃大仙區議會會議室

出席者：

主席：

李達仁先生,MH                      黃大仙區議會議員

副主席：

陳利成先生                          黃大仙區議會議員

委員：

李德康先生,MH,JP	黃大仙區議會主席
黃金池先生,MH,JP	黃大仙區議會副主席
鄒正林先生,MH	黃大仙區議會議員
徐百弟先生	黃大仙區議會議員
何賢輝先生	黃大仙區議會議員
許錦成先生	黃大仙區議會議員
簡志豪先生,BBS,MH	黃大仙區議會議員
郭秀英女士	黃大仙區議會議員
黎榮浩先生	黃大仙區議會議員
劉志宏博士,BBS,JP	黃大仙區議會議員
莫仲輝先生	黃大仙區議會議員
史立德博士,MH	黃大仙區議會議員
蘇錫堅先生	黃大仙區議會議員
黃錦超博士	黃大仙區議會議員
黃國恩先生	黃大仙區議會議員

胡志偉先生,MH	黃大仙區議會議員
袁國強先生	黃大仙區議會議員
林恩福先生	財政常務及經濟事務委員會增選委員
楊志達先生	財政常務及經濟事務委員會增選委員
楊石娣女士	財政常務及經濟事務委員會增選委員
姚金培先生	財政常務及經濟事務委員會增選委員

因事缺席者：

何漢文先生	黃大仙區議會議員
阮小玲女士	財政常務及經濟事務委員會增選委員

列席者：

蘇梁愛華女士	高級行政主任(區議會)	黃大仙民政事務處
孫潤儀女士	社會工作主任(策劃及統籌)	社會福利署
	(黃大仙及西貢區)	
陳珮珊女士	黃大仙區助理康樂事務經理	康樂及文化事務署
成志豪先生	黃大仙區中學校長會	) 列席議程
		) 第十項
余海桓先生	東九龍青年社	)

秘書：

任耀洪先生	一級行政主任(區議會)	黃大仙民政事務處
-------	-------------	----------

主席歡迎各與會者出席會議。主席告知委員，秘書處於席上分發黃大仙區文娛協會提交的第 107/2009 號文件，將於議程第九項討論。另外，黃大仙區學校聯絡委員會亦遞交第 109/2009 號文件，將於議程第十項一併討論。主席請委員參考秘書處席上提交的委員利益申報表(詳情載於附件)，並提醒委員倘若與個別申請撥款的地區團體有直接利益關係，須在討論該宗申請前申報利益，和聲明與該團體的關係。

- 一. 通過財政常務及經濟事務委員會二零零九年十月二十日第十二次會議記錄
2. 黃大仙區議會轄下財務會二零零九年十月二十日第十一次會議記錄獲得通過，毋須修改。
- 二. 黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會二零零九年十月二十日第十二次會議續議事項進展報告  
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 100/2009 號)
3. 財務會備悉文件。
- 三. 黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會已定用途款項及支出報告(截至二零零九年十一月二十六日)  
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 101/2009 號)
4. 財務會備悉文件。
- 四. 黃大仙區議會撥款的已定用途款項及支出報告(截至二零零九年十一月二十六日)  
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 102/2009 號)
5. 財務會備悉文件。
- 五. 審核 2009-2010 年度黃大仙區議會銘謝狀提名  
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 103/2009 號)
6. 秘書介紹文件。
7. 財務會通過向以下 11 位人士及 6 個團體頒贈銘謝狀：

- | <u>姓名</u> | <u>團體</u>        |
|-----------|------------------|
| 1. 歐耀佳先生  | 1. 富山居民協會        |
| 2. 陳美嬌女士  | 2. 畚色園主辦可聚耆英地區中心 |
| 3. 陳永華先生  | 3. 曼碩太極拳研藝社      |
| 4. 侯潤民先生  | 4. 翠竹居民協會        |
| 5. 許宗盛先生  | 5. 慈正居民聯會        |
| 6. 羅文桑先生  | 6. 黃大仙長者關懷網絡     |
| 7. 羅秀梅女士  |                  |
| 8. 李慶如先生  |                  |
| 9. 戴國緯先生  |                  |
| 10. 鄧家宜先生 |                  |
| 11. 王佩屏女士 |                  |

六. 2010-2011 財政年度黃大仙區議會轄下委員會的社區參與計劃撥款分配  
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 104/2009 號)

8. 秘書介紹文件。

9. 財務會通過區議會轄下六個委員會在 2010-2011 財政年度的以下撥款分配：

<u>委員會</u>	<u>2009-2010年度</u> <u>撥款</u> (元)	<u>2010-2011年度</u> <u>建議撥款分配</u> (元)
社區建設及社會服務委員會	2,727,000	2,910,000
地區設施管理委員會	6,010,000	6,369,000
食物環境衛生事務委員會	1,040,000	950,000
房屋事務委員會	250,000	250,000
交通及運輸事務委員會	315,000	120,000
財政常務及經濟事務委員會	8,208,000	7,951,000
	<b>18,550,000</b>	<b>18,550,000</b>

財務會另同意文件建議的(a)各委員會在獲得撥款後推行活動的模式；(b)在超支預算方面，各委員會因應活動性質而作出適量的超支預算，將區議會撥款達致最大果效；及(c)繼續授權黃大仙民政事務處批核有關更改活動安排的申請。

七. 2010-2011 財政年度申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃的規則及程序  
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 105/2009 號)

10. 秘書介紹文件。

11. 財務會通過建議的區議會撥款規則及程序，包括訂立罰則和以「和諧家庭」為全年主題，並優先考慮批款予切合主題的申請。

八. 互助委員會/業主立案法團/業主委員會申請更改批核活動計劃詳情  
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 106/2009 號)

12. 秘書介紹文件，龍安樓互助委員會來信秘書處表示，為了增加與街坊面對面溝通的時間。所以申請將獲批款的「新界一天遊」活動更改為「冬日合家歡晚飯聚餐」，申請款額不變，同為 5,400 元。

13. 財務會通過文件建議，批准龍安樓互助委員會的更改批核活動計劃詳情申請。

九. 黃大仙區文娛協會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 107/2009 號)

14. 黃大仙區文娛協會代表李德康議員介紹文件。

15. 財務會通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
少年拉丁舞訓練班 2 (文件第 107/2009 號)	90,300 元

上述計劃由黃大仙區文娛協會負責推行，獲通過的款額將由預留給黃大仙區文娛協會的 350,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 313,500 元及是次批款 90,300 元後，不敷之數 53,800 元將由黃大仙區文娛協會早前獲批計劃完成後的餘款支付。該會代表承諾確保動用的撥款不會超過 350,000 元的預留撥款額。另外，代表亦知悉須先申請發還 2010 年 1 月及 2 月用款，並於完成活動後一星期內提交其餘單據及報告，否則不獲發還撥款。

十. 黃大仙區學校聯絡委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 108-109/2009 號)

16. 黃大仙區中學校長會代表成志豪先生及東九龍青年社代表余海桓先生分別介紹文件。李德康議員及李達仁議員申報同為東九龍青年社社監。

17. 財務會通過以下兩項撥款申請：

(a) 參觀赤鱗角國泰城 (文件第 108/2009 號)	4,200 元
(b) Know Drug No Drug 禁藥巡禮 (文件第 109/2009 號)	20,000 元

合共：24,200 元

上述兩項計劃由黃大仙區中學校長會及東九龍青年社負責推行，獲通過的款額將由預留給黃大仙區學校聯絡委員會的 90,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 54,900 元及是次批款 24,200 元後，黃大仙區學校聯絡委員會尚有未動用的撥款 10,900 元。

十一. 黃大仙中分區委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 99/2009 號(更新版))

18. 黃大仙中分區委員會代表黃金池議員介紹文件。

19. 財務會通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
千歲宴 (文件第 99/2009 號(更新版))	81,000 元

上述計劃由黃大仙下邨互助協進會負責推行，獲通過的款額將由預留給黃大仙中分區委員會的 180,000 元撥款中扣除。有關活動早前已獲批撥款 68,700 元，經扣除過往批款 167,700 元及是次新增批款 12,300 元 (81,000 元-68,700 元)後，黃大仙中分區委員會的預留撥款已全數批出。

#### 其他事項

##### 黃大仙西南分區委員會

20. 秘書報告，財務會在 2009 年 8 月 4 日的第十一次會議上，批核黃大仙西南分區委員會的「歡樂迎新歲 敬老繽紛夜 - 千歲宴」計劃，有關計劃與慈德社及黃大仙地區事務顧問委員會合辦，款額將發放予慈德社。該會現來信財務會，表示由於工作分配改變，要求將該計劃的撥款直接撥予負責推行的黃大仙地區事務顧問委員會。財務會通過黃大仙西南分區委員會的建議安排。

#### 下次開會日期

21. 主席多謝各與會者出席會議，財務會第十三次會議訂於二零一零年二月二日下午二時三十分於黃大仙區議會會議室舉行。

22. 此外再無其他議事，會議於下午三時三十五分結束。

黃大仙區議會秘書處  
二零一零年一月

檔案編號：WTSDC 13-20/5/4

第三屆黃大仙區議會轄下  
財政常務及經濟事務委員會第十三次會議  
委員利益申報表

申請團體	姓名	職位
黃大仙區文娛協會 (撥款申請文件第 107/2009 號)	李德康	主席
	林恩福	副主席
	李達仁	司庫
	郭家炎	委員
	李寧中	委員
黃大仙區學校聯絡委員會 (撥款申請文件第 108-109/2009 號)	莫仲輝	主席
東九龍青年社 (撥款申請文件第 108-109/2009 號)	李德康	社監
	李達仁	社監
黃大仙中分區委員會 (申請文件第 99/2009 號(更新版))	陳炎光	委員
	蔡六乘	委員
	簡志豪	委員
	郭秀英	委員
	林文輝	委員
	史立德	委員
	黃金池	委員
	黃國恩	委員
	林恩福	委員
	文耀強	委員
	尹家碧	委員